

WEST VALLEY SCHOOL DISTRICT #208

Hoja de información de la conmoción cerebral

¿QUÉ ES LA CONMOCIÓN CEREBRAL?

Una conmoción cerebral es una lesión en el cerebro, causada por un golpe en la cabeza o una sacudida. Incluso una pequeña conmoción o lo que parece ser un golpe o sacudida leve puede ser serio.

La conmoción cerebral no puede verse. Los signos y síntomas de una conmoción pueden aparecer inmediatamente después de la lesión o puede que no aparezcan, o se hagan visibles algunos días o meses después de haber sufrido la lesión. Si su hijo tiene los signos de una conmoción cerebral o si usted nota algún síntoma, busque atención médica de inmediato.

¿CUÁLES SON LOS SIGNOS Y SÍNTOMAS DE LA CONMOCIÓN CEREBRAL?

Signos que notan los padres y los tutores

Si su hijo ha sufrido un golpe en la cabeza o una sacudida durante un juego o una práctica, obsérvelo para determinar si tiene alguno de los siguientes signos y síntomas de una conmoción cerebral:

- Luce aturdido o fuera de control
- Se confunde con la actividad asignada
- Olvida las jugadas
- No se muestra seguro del juego, la puntuación ni de sus adversarios
- Se mueve con torpeza
- Responde con lentitud
- Pierde el conocimiento (a si sea momentáneamente)
- Muestra cambios de conducta o de personalidad
- No puede recordar lo ocurrido antes de un lanzamiento o un caída
- No puede recordar lo ocurrido después de un lanzamiento o un caída

Síntomas que reporta el atleta

- Dolor o "presión" en la cabeza
- Náuseas o vómitos
- Problemas de equilibrio, mareo
- Visión doble o borrosa
- Sensibilidad a la luz y al ruido
- Se siente débil, confuso, aturdido o grogui
- Problemas de concentración o memoria
- Confusión
- No se "siente bien"

¿CÓMO AYUDAR A SU HIJO A PREVENIR UNA CONMOCIÓN CEREBRAL?

Aunque todo deporte es diferente, hay medidas que puede tomar para protegerse.

- Haga que siga las reglas impartidas por el entrenador y las reglas del deporte que practica.
- Invítelo a mantener el espíritu deportivo en todo momento.
- Haga que su hijo use el equipo protector adecuado según la actividad que realiza (como casco, almohadillas protectoras, canilleras o protector dental). El equipo de protección debe ajustarse bien, debe hacerse el mantenimiento adecuado, y el jugador debe usarlo correctamente y en todo momento.
- Aprenda a identificar los signos y síntomas de la conmoción.

Adaptado de la CDC y de la tercera Conferencia Internacional sobre la conmoción cerebral en deporte .

El documento creó 6/15/2009

WEST VALLEY SCHOOL DISTRICT #208

Hoja de información de la conmoción cerebral

¿QUÉ DEBE HACER SI CREE QUE SU HIJO HA SUFRIDO UNA CONMOCIÓN CEREBRAL?

1. **Busque atención médica de inmediato.** Un profesional de la salud podrá determinar la seriedad de la conmoción cerebral que ha sufrido el niño y cuándo podrá regresar al juego sin riesgo alguno.
2. **No permita que su hijo siga jugando.** Las conmociones cerebrales necesitan de un cierto tiempo para curarse. No permita que su hijo regrese al juego hasta que un profesional de la salud le haya dicho que puede hacerlo. Los niños que regresan al juego antes de lo debido - mientras el cerebro está en proceso de curación - corren un mayor riesgo de sufrir otra conmoción. Las conmociones cerebrales siguientes pueden ser muy serias. Pueden causar daño cerebral permanente que afectarán al niño de por vida.
3. **Informe al entrenador del niño sobre cualquier conmoción cerebral que el niño haya sufrido recientemente.** Los entrenadores deben saber si el niño ha sufrido una conmoción recientemente en CUALQUIER deporte. El entrenador no necesariamente sabrá si el niño ha tenido una conmoción en otro deporte o actividad a menos que usted se lo diga.

La nueva “ley de Zackery Lystedt” en Washington ahora requiere la puesta en práctica constante y uniforme de la vuelta larga y establecida jugar las pautas de la conmoción cerebral que se han recomendado por varios años:

“quitarán a un atleta de la juventud que se sospecha de sufrir una lesión en la cabeza del conmoción cerebral o en una práctica o un juego de la competición en aquel momento”

y

“... no puede volver para jugar hasta que a un abastecedor autorizado del cuidado del brezo evalúe al atleta entrenado en la evaluación y la gerencia de la conmoción cerebral y de la separación escrita recibida para volver para jugar de ese proveedor de asistencia sanitaria”.

Usted debe también informar al coche de su niño si usted piensa que su niño puede hacer que una conmoción cerebral recuerde su mejor faltar un juego que la estación entera. Y cuando en duda, el atleta se sienta hacia fuera.

_____	_____	_____
El nombre del Estudiante-atleta imprimió	Firma del Estudiante-atleta	Fecha
_____	_____	_____
Padre o guarda legal impreso	Firma del padre o del guarda legal	Fecha